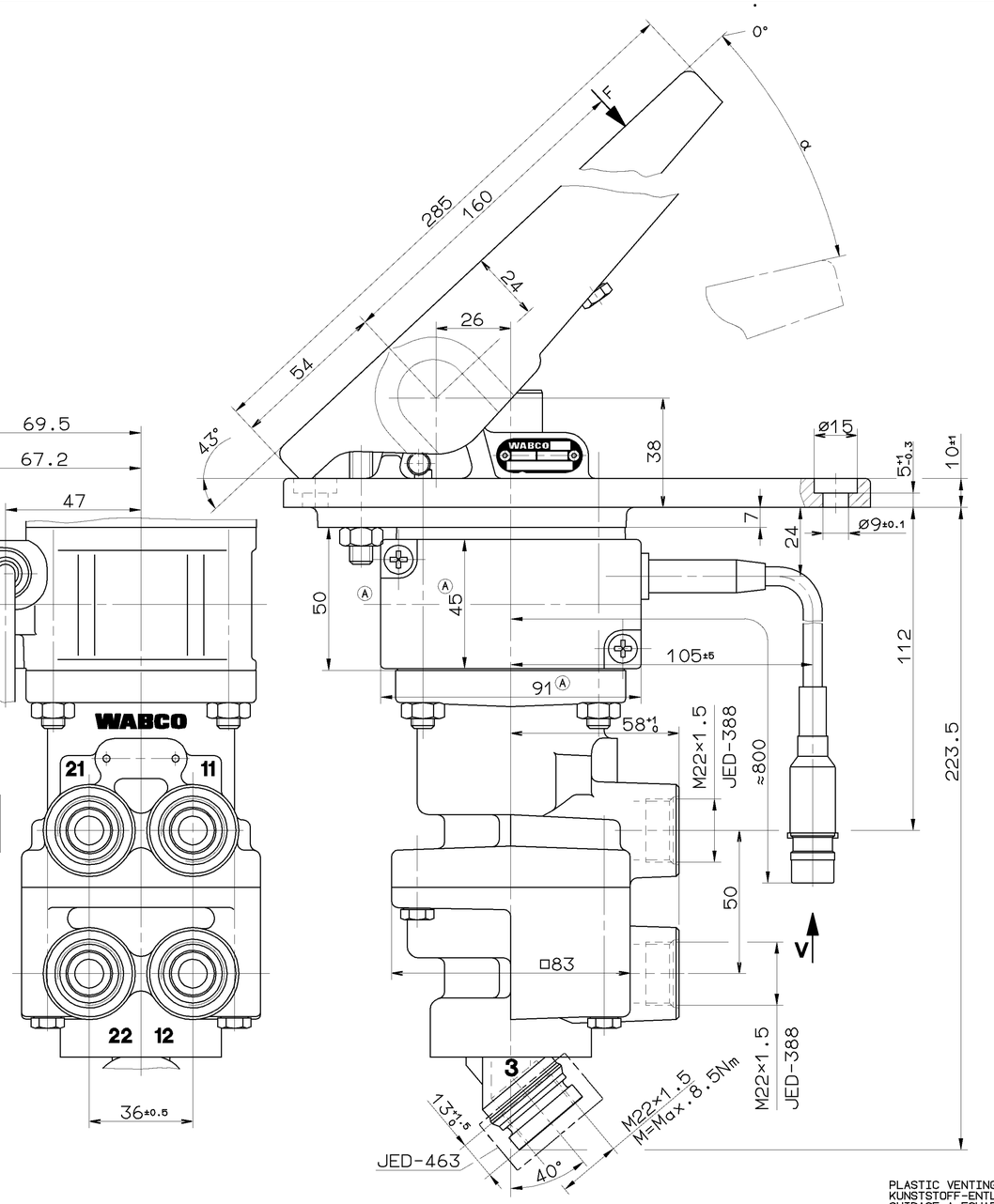
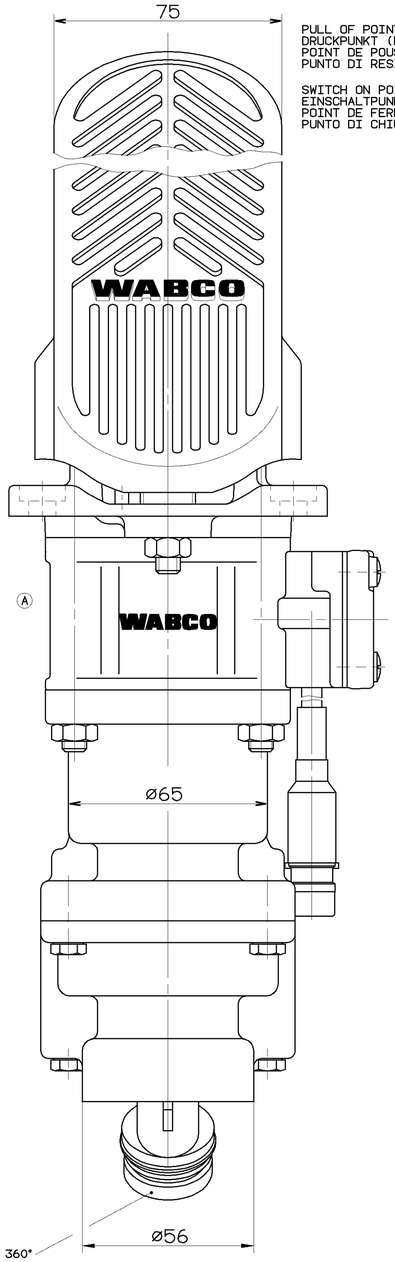


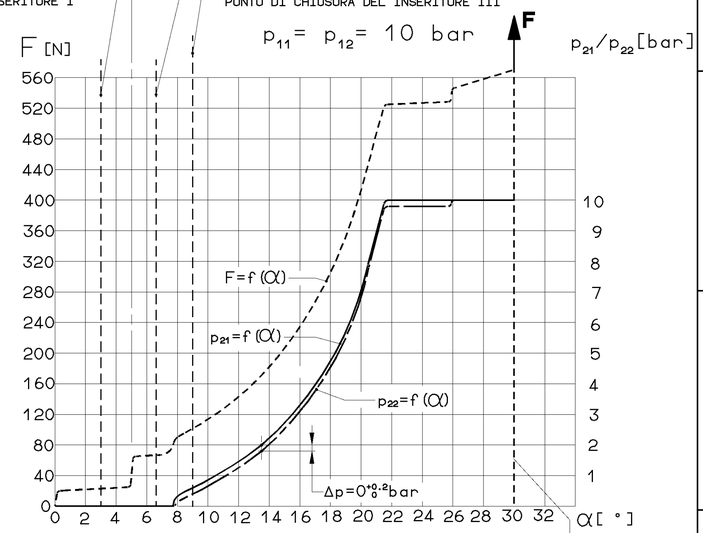


PULL OF POINT (MECHANICAL)
DRUCKPUNKT (MECHANISCH)
POINT DE POUSSEE (MECANIQUE)
PUNTO DI RESISTENZA (MECCANICO)

SWITCH ON POINT OF SWITCH I
EINSCHALTPUNKT SCHALTER I
POINT DE FERMETURE DU CONTACTEUR I
PUNTO DI CHIUSURA DEL INSERITORE I

SWITCH ON POINT OF SWITCH II
EINSCHALTPUNKT SCHALTER II
POINT DE FERMETURE DU CONTACTEUR II
PUNTO DI CHIUSURA DEL INSERITORE II

SWITCH ON POINT OF SWITCH III
EINSCHALTPUNKT SCHALTER III
POINT DE FERMETURE DU CONTACTEUR III
PUNTO DI CHIUSURA DEL INSERITORE III



NECESSARY TOTAL COURSE
ERFORDERLICHER GESAMTWEG
COURSE TOTALE NECESSAIRE
CORSA TOTALE NECESSARIA

11 / 12 SUPPLY / VORRAT / ALIMENTATION / ALIMENTAZIONE

21 / 22 OUTLET / AUSGANG / SORTIE / USCITA

3 EXHAUST / ENTLUEFTUNG / ECHAPPEMENT / SCARICO

THERMAL RANGE OF APPLICATION:
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH:
GAMME D' APPLICATION THERMIQUE:
CAMPO DI APPLICAZIONE: -40°C...+80°C

MEDIUM: AIR
MEDIUM: LUFT
FLUIDE: AIR
FLUIDO: ARIA

NOMINAL DIAMETER:
NENNWEITE:
DIAMETRE NOMINAL: 78.5 mm² ≙ ø10
DIAMETRO NOMINALE:

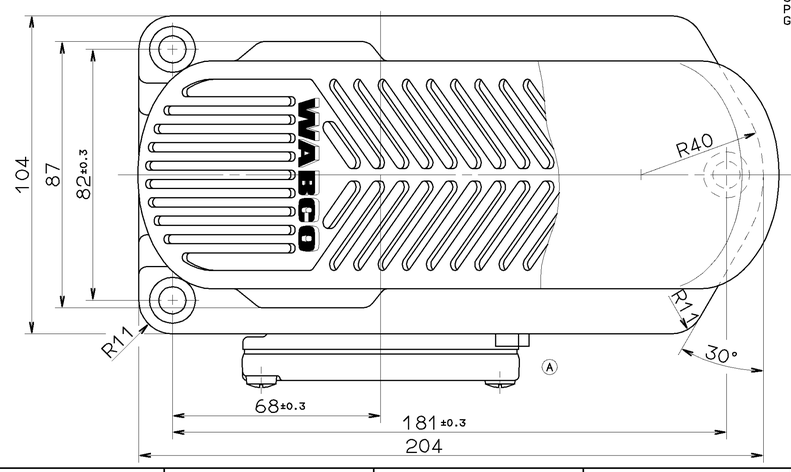
WORKING PRESSURE:
BETRIEBSDRUCK:
PRESSION D UTILISATION: p_e=MAX.10 bar
PRESSIONE DI ESERCIZIO:

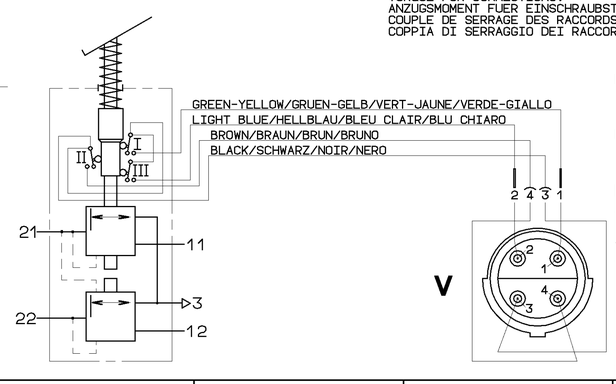
(TEMPORARILY:
(KURZZEITIG:
(DE COURTE DUREE: p_e=MAX.11 bar)
(BREVE TEMPO SOLO:

INSTALLATION POSITION: EXHAUST SHOWN AT BASE (AXIS CENTRE OF THE DEVICE DEVIATES MAX. 45° FROM VERTICAL)
EINBAULAGE: ENTLUEFTUNG NACH UNTEN (MITTELACHSE DES GERAETES MAX. 45° VON DER SENKRECHTEN ABWEICHEND)
POSITION D' INSTALLATION: ECHAPPEMENT VERS LE BAS (ECART DE L' AXE MEDIAN DE L' APPAREIL PAR RAPPORT A LA VERTICALE: 45° MAX.)
POSIZIONE DI MONTAGGIO: SCARICO VERSO IL BASSO (DEVIAZIONE ASSE APPARECCHIO RISPETTO ALLA VERTICALE: MAX. 45°)

SWITCH LOAD I, II, III : AT 24 V -1 A (INDUCTIVE LOAD)
SCHALTERBELASTUNG I, II, III : BEI 24 V - 1 A (INDUKTIVE LAST)
CHARGE DU CONTACTEUR I, II, III : A 24 V - 1 A (CHARGE INDUCTIVE)
CARICO DELL INSERITORE I, II, III: A 24 V - 1 A (CARICO INDUTTIVO)

PLASTIC VENTING GUIDE TURNABLE
KUNSTSTOFF-ENTLUEFTUNGSSTUECK DREHBAR 360°
GUIDAGE A ECHAPPEMENT EN MATIERE
PLASTIQUE TOURNANTE
GUIDA DI SCARICO GIRABILE





TORQUE FOR CONNECTIONS:
ANZUGSMOMENT FUER EINSCHRAUBSTUTZEN: M22×1.5: M=MAX. 53 Nm
COUPLE DE SERRAGE DES RACCORDS:
COPPIA DI SERRAGGIO DEI RACCORDI:

GENERAL SPECIFICATION: JED-334							
FURTHER TECHNICAL DATA:							
DOC. CODE:			SHEET:		TO		
GENERAL TOLERANCES							
CLASS 1)	RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm) ≤50	>50 ≤180	>180 ≤400	>400			
FINE	0,5	1,0	1,5	2,0			
MEDIUM X	1,0	2,0	3,0	4,0	± 3°		
COARSE	2,0	3,5	5,0	6,5			
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152							
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED							

059631	6×A	97-03-10	
DCN-NO.	REV.	DATE	

100mm

CADAM-DRAWING COPYRIGHT

DATE	SIGNATURE
DRAWN: 96-07-31 KULERSKY	
CHECKED: 96-07-31 MARTINI	
STANDARDIZATION:	

WABCO

BRAKE VALVE
MOTORWAGEN-BREMSVENTIL
ROBINET DE FREINAGE
DISTRIBUTORE DI COMANDO

MASS	SCALE	PRODUCT IDENTIFICATION NO.		
≈3.9 KG	1:1	461 318 070 0	DOC. CODE 605	SHEET 1 / 1
SIZE A 1	T.R.I. 140	SHAPE CODE	REPLACEMENT FOR	

EXPERT CODE 7 3 6

PRODUCT TYPE 0 0 X

TOUTE COMMUNICATION OU REPRODUCTION DE CE DOCUMENT, TOUTE EXPLOITATION OU COMMUNICATION DE SON CONTENU OU DE PARTIES DE CELUI-CI SONT INTERDITES SAUF AUTORISATION EXPRESSE. TOUS DROITS RESERVES EN CAS DE DEPOT DE BREVET, DE MODELE D'UTILITE OU DE DESSIN, CE DOCUMENT EST LA PROPRIETE DE WABCO.
DIESES DOKUMENT DARF OHNE AUSDRUECKLICHE GENEHMIGUNG WEDER VERVIELFAELTIGT NOCH AN DRITTE WEITERGEGEBEN ODER ZU ANDEREN ZWECKEN BENUTZT WERDEN. ALLE RECHTE VORBEHALTEN FALLS EIN GEBRAUCHSMUSTER-, PATENT- ODER GESCHMACKSMUSTERSCHUTZ ANGEMELDET WIRD, BEHAELT SICH WABCO DAS EIGENTUMSRECHT VOR.
NON E' PERMESSO CONSEGNARE A TERZI O RIPRODURRE QUESTO DOCUMENTO, NE UTILIZZARNE IL CONTENUTO O RENDERLO COMUNQUE NOTO A TERZI SENZA AUTORIZZAZIONE SCRITTA. TUTTI I DIRITTI RISERVATI IN CASO DI DEPOSITO DI BREVETTO, DI MODELLO DI UTILITA' O DI DISEGNO, QUESTO DOCUMENTO E' PROPRIETA' DI WABCO.
CE DOCUMENT, AINSI QUE L'OFFRE, LES RENSEIGNEMENTS QUI Y SONT CONTENUS OU LES MOYENS QUI SONT DECRITS NE PEUVENT ETRE UTILISES, COMMUNIQUES OU REPRODUITS SANS AUTORISATION EXPRESSE. TOUS DROITS RESERVES EN CAS DE DEPOT DE BREVET, DE MODELE D'UTILITE OU DE DESSIN, CE DOCUMENT EST LA PROPRIETE DE WABCO.